



Universidad de Valladolid

Facultad de Educación de Segovia

TRABAJO FIN DE GRADO:

**ENSEÑANZA DE LA LENGUA
ESPAÑOLA EN EDUCACIÓN
INFANTIL A TRAVÉS DEL ARTE Y
LA CULTURA**

Presentado por D. ^a Ana Cerezo Blanco para
optar al Grado de Educación Infantil por la
Universidad de Valladolid

Dirigido por:

Dr. D. Jesús F. Pascual Molina

Febrero 2019

RESUMEN

El objeto de estudio de este trabajo fin de grado es el diseño de un proyecto que supone una continuación de la práctica realizada en un colegio de EE. UU. en el ámbito de la enseñanza del español como segunda lengua, a través de la cultura y el arte de España y más concretamente tomando como referencia la ciudad de Segovia. El proceso se ha basado en la búsqueda de fuentes, su lectura y la correspondiente síntesis bibliográfica en torno a la cultura y el arte y su justificada relación con la enseñanza del español como lengua extranjera en Educación Infantil y se ha desarrollado a continuación una propuesta de intervención en el aula basada en la misma metodología que guía este proceso de enseñanza-aprendizaje.

ABSTRACT

The object of study of this final project is the design of a project that supposes a continuation to the practice realized in a school of the USA on the teaching of the Spanish as a second language through the culture and the art of Spain and more specifically taking as reference the city of Segovia. The process has been based on the search of sources, their reading and the corresponding bibliographic synthesis about culture and art and their justified relationship with the teaching of Spanish as a foreign language in children's education and it has been developed a proposal, based on the same methodology that guides this teaching-learning process.

PALABRAS CLAVE

Arte, cultura, enseñanza de ELE, proyecto educativo

KEY WORDS

Art, culture, Spanish as a foreign language teaching, educational project

ÍNDICE

ÍNDICE.....	3
1. INTRODUCCION	1
2. OBJETIVOS.....	2
3. JUSTIFICACIÓN.....	2
4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA.....	3
A. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN EDUCACIÓN INFANTIL	3
a.1 Las rutinas	8
a.2 Trabajo en grupo.....	9
a.3 El uso de las TIC en el aula de español.....	10
a.4 El uso de las imágenes en el aula de español	12
a.5 Estrategias didácticas para crear motivación y autoconfianza en el aula	14
a.6 Programa <i>AIM language learning</i>	15
B. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A PARTIR DE LA CULTURA Y EL ARTE.....	16
b.1 El arte y la cultura	16
b.2 Lengua, arte y cultura.....	18
b.3 Enseñanza del español a partir de la cultura y el arte.....	18
5. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A TRAVÉS DE LA CULTURA Y EL ARTE ESPAÑOLES	20
C. Análisis del escenario educativo	20
c.1 Características del entorno escolar	20
c.2 Tipo y características del centro	20
c.3 Etapas educativas que atiende	21
c.4 <i>Kindergarten</i> (5 años).....	22
c.5 El aula.....	23
c.6 Criterios para la ubicación de alumnos en el aula.	24
c.7 Estructura grupal y participativa.....	24
c.8 Recursos para la participación y la cooperación.....	24
c.10 Características de los alumnos.....	25
D. ELABORACIÓN Y DESARROLLO DE LOS PROYECTOS DE AULA.....	26
d.1 Diseño de un proyecto.....	26
d.2 Justificación.....	26

d.3 Competencias	27
d.4 Objetivos generales de la etapa de área.....	28
d.5 Contenidos de aprendizaje y objetivos didácticos.....	28
d.6 Metodología	28
d.7 Dinámica del aula.....	30
d.8 Actividades de enseñanza-aprendizaje.....	32
d.9 Recursos: materiales, temporales, humanos y espaciales.....	41
d.10 Atención a la diversidad.....	41
d.11 Evaluación.....	42
6. CONCLUSIONES	43
7. BIBLIOGRAFÍA.....	46

1. INTRODUCCION

En la actualidad, la adquisición de un idioma extranjero es uno de los objetivos prioritarios de la educación a nivel mundial, por cuanto contribuye de forma considerable a la formación integral del alumno. Esta situación se ve reflejada en los últimos avances en relación a la metodología y relevancia de esta materia dentro de los centros. Se considera cada vez más al alumno como el constructor de su propio conocimiento, convirtiéndose en un elemento activo dentro del proceso. Para ello, se le deben facilitar contextos cada vez más reales, comunicativos y participativos, eludiendo las situaciones inconexas y descontextualizadas.

Sin duda, como mostraremos a lo largo del trabajo, una de las mejores vías para conseguir buenos resultados es realizar este proceso de enseñanza aprendizaje a través de la cultura y del arte del país de referencia. De esta manera, se establecen relaciones entre la cultura nativa y la cultura extranjera, comprendiendo sus formas de vida y, por lo tanto, facilitando los aprendizajes y el conocimiento de dicha lengua.

En este Trabajo Fin de Grado partiremos de una justificación teórica de la enseñanza de la lengua extranjera en educación infantil a través de la cultura y el arte para, posteriormente, poder llevar a cabo la propuesta didáctica correspondiente. En consecuencia, el trabajo quedará estructurado en dos partes claramente diferenciadas. En una primera parte se desarrollarán los fundamentos teóricos en los que se justifica y se basa la propuesta didáctica. Así, se mostrará la importancia del aprendizaje de una lengua extranjera en las primera etapas educativas y la finalidad de la misma, además de analizar las hipótesis y los diferentes modelos de aprendizaje. También se aportarán los elementos que, personalmente, consideramos más importantes y necesarios para la enseñanza de un segundo idioma. Seguirá un análisis conceptual de los términos arte y cultura para poder establecer una relación de estos con la lengua y, por lo tanto, justificar la enseñanza de una lengua extranjera a través de los mismos.

A su vez, en la segunda parte, de carácter práctico, además de analizar el contexto educativo donde se llevará a cabo la práctica, se propondrán los objetivos, se enumerarán los contenidos, se expondrán la metodología seguida, las actividades y los recursos que son necesarios para llevar a cabo la propuesta didáctica en el aula, haciendo hincapié de manera exhaustiva en la dinámica metodológica utilizada.

En la parte final del trabajo se recogen las conclusiones donde valoramos el proceso seguido y los resultados obtenidos, atendiendo a la consecución de los objetivos propuestos.

2. OBJETIVOS

A continuación, se señalan los objetivos principales de este trabajo:

- ✓ Investigar sobre el aprendizaje de una lengua extranjera (en adelante L.E.) en Educación infantil.
- ✓ Conocer diversas técnicas y elementos necesarios para llevar a cabo de forma satisfactoria una clase de L.E.
- ✓ Justificar la enseñanza de una lengua extranjera a través de la cultura y el arte.
- ✓ Analizar el escenario educativo donde se llevará a cabo la propuesta práctica.
- ✓ Dar a conocer la metodología llevada a cabo en la propuesta práctica.
- ✓ Realizar una propuesta de intervención educativa con alumnos de *Kindergarten* en un colegio de EE.UU para enseñar español como lengua extranjera a partir de la cultura y el arte.

3. JUSTIFICACIÓN

El punto de partida de este TFG se remonta a la experiencia llevada a cabo durante un curso académico en un colegio de Seattle (EEUU). Durante ese año pudimos observar la metodología utilizada a la hora de impartir la clase de español como lengua extranjera a alumnos de diversas edades, dentro de las que se incluía *Kindergarten*. Este nivel, compuesto por estudiantes de 5 y 6 años, se corresponde con el 3º curso de educación infantil en el sistema educativo Español. En mi periodo de estancia allí llevé a cabo

varios proyectos, de los que interesa destacar el denominado “Una princesa en la ciudad de Segovia”. Con esta iniciativa los alumnos continuaron su aprendizaje del español a través de la cultura española, y, particularmente, concretada en la de la ciudad de Segovia, utilizando una metodología basada en el programa AIM. En este programa se trabaja un vocabulario cotidiano que se introduce a través de gestos y que se contextualiza mediante cuentos que utilizan la imagen como soporte principal. Esto facilita que el alumnado pueda conocer, apreciar y retener los diferentes elementos trabajados, siendo capaz de utilizarlos en las diversas actividades que se plantean. El aprendizaje sobre la cultura de los países que hablan español prepara a los estudiantes para convertirse en ciudadanos globales y tomar decisiones éticas. Los estudiantes aprenden acerca de la singularidad de un país o región a través del estudio de la música, las fiestas, las celebraciones, la geografía y las formas de vida, es decir de la cultura. De esta forma, se acostumbran a observar ideas y problemas desde diferentes perspectivas a medida que aprenden sobre culturas que son diferentes a las suyas.

Por todo ello se propone, tras la exposición del marco teórico que configura la primera parte del proyecto, una segunda parte que servirá como continuidad a los contenidos trabajados, dentro del mismo contexto educativo, asegurándonos su viabilidad y contribuyendo a la profundización de esos contenidos.

4. FUNDAMENTACIÓN TEÓRICA

A. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA EN EDUCACIÓN INFANTIL

Tal y como indica Reyes (2005), “la paradoja del aprendizaje de un idioma es que se trata de un proceso tremendamente complejo, pero a la vez tan simple que los niños pequeños lo realizan de forma natural” (p. 5-8). Por esa razón, en la enseñanza de lenguas, se debe partir de un planteamiento donde el desarrollo del lenguaje sea algo natural y, por lo tanto, el aprendizaje de la segunda lengua sea una experiencia tan normal como el de la primera.

En un estudio realizado por el doctor Kovacs (1991) se afirma que:

Los primeros meses, los primeros años y cuanto más cerca del principio estemos, más van a ser absolutamente vitales en todo el futuro del niño y del

adulto que, como consecuencia de él, se forme. Además, a partir de ese momento, todos los órganos sensoriales son accesibles, por lo que podemos actuar sobre todos ellos, sin las limitaciones que conlleva que el niño esté en el útero. Por tanto, conceptualmente, debemos rodear al niño a partir del momento del nacimiento de aquellos estímulos que aporten mayor cantidad de energía y sean más vastos, más amplios de espectro (p.7)

Por ello, la tarea del docente de Lengua Extranjera en esta etapa constituye una gran responsabilidad y un reto. Como señala Millán (2011), la responsabilidad también hace referencia a la importancia que se le otorga a las primeras experiencias con un segundo idioma en el aula. Estas son decisivas en la formación de actitudes en los alumnos hacia la lengua y la cultura pertenecientes a dicho país. De la misma forma, influyen en el desarrollo de actitudes de aprendizaje y de destrezas específicas relacionadas con la adquisición de una segunda lengua.

A la hora de planificar las clases, hemos de tener en cuenta que el niño aprende más cuando se le presentan retos, es decir, cuando se tiene que esforzar, tal como indica Reyes (2011). Pero, no debemos olvidar que dichos retos deben ir acompañados de refuerzos y apoyos. Es necesario una continua retroalimentación donde el niño vaya comprobando por sí mismo, con refuerzo positivo del maestro, que lo que está realizando es correcto, para sentir que está consiguiendo algo. Este proceso, no solo le permite clasificar la información, sino que le ayuda a depurar y a dotar de significado y relevancia el aprendizaje, facilitando al cerebro confirmar la utilidad de los aprendizajes que está almacenando.

La finalidad de la lengua extranjera en la etapa de Educación Infantil, según Millán (2011), es permitir que los niños y niñas se familiaricen con formas de comunicación diferentes a la lengua materna, aceptando con normalidad el uso de otras lenguas, interesándose por las mismas, comenzando a adquirir una competencia comunicativa básica para poder comunicarse en dicha lengua extranjera en contextos y situaciones cotidianas propias de sus edades. Las destrezas adquiridas por el alumno contribuyen al desarrollo cognitivo y socio-afectivo (Byalystok, 1999; López, Rodríguez y Rodríguez, 1999) y a la adquisición de actitudes y valores, facilitando, de modo particular, los

procesos de socialización en los niños y niñas al brindarles nuevos cauces de comunicación mediante el acceso a otra lengua y cultura distinta de la propia.

Para Krashen (1980) la adquisición de una lengua extranjera se basa en cinco hipótesis:

Hipótesis de la diferenciación entre adquisición y aprendizaje. Indica que existen dos formas por medio de las cuales se puede llegar a hablar una segunda lengua: la adquisición y el aprendizaje.

- La adquisición es un proceso automático que se genera de manera inconsciente debido a la necesidad de comunicación, cuando la persona se comunica centrándose en el significado de lo que dice, más que en la forma. Un ejemplo de adquisición sería el de un emigrante que llega a un país cuya lengua desconoce. En primer lugar, se servirá de los elementos paralingüísticos y de aquellos recursos que le permitan comunicarse y hacerse entender, pero en ningún momento se interesará por la forma del mensaje o por los posibles errores que pueda cometer.
- El aprendizaje es un proceso consciente que se produce cuando se estudia una segunda lengua, es decir, cuando se centra en las reglas gramaticales.

Hipótesis del monitor. Explica la relación entre adquisición y aprendizaje; es el conocimiento consciente de las reglas gramaticales. Es decir, el aprendizaje actúa como un monitor o corrector que se modifica en el caso de no estar de acuerdo con las reglas aprendidas.

Hipótesis del orden natural. Se relaciona directamente con la adquisición. Determina que las estructuras gramaticales se adquieren en una secuencia predecible e, incluso, algunas se adquieren antes que otras.

Hipótesis del *input*. Afirma que la adquisición del lenguaje solo se produce si el sujeto está expuesto a estructuras (*input*) con información ligeramente superior a la que ya domina, es decir, a su nivel actual de competencia lingüística.

Hipótesis del filtro afectivo. Estos factores se relacionan de forma directa con el proceso de adquisición y aprendizaje de la segunda lengua. El denominado filtro afectivo se da a la hora de aprender una segunda lengua dentro de un contexto artificial, lo que impide dicho aprendizaje, por lo que el profesor debe reducir este filtro motivando a los alumnos, consiguiendo que aumente su auto-confianza y reduciendo el

nivel de ansiedad.

García (2016) recoge los diferentes aprendizajes de los niños a una edad temprana, tomando como referencia la aportación de autores como Bandura, Bruner o Ausubel y define en una primera estancia “aprendizaje” como la adquisición de conocimientos para empezar a desarrollar una actividad por sí mismo.

Los diferentes tipos de aprendizaje que desarrolla García (2016) son:

Aprendizaje por descubrimiento o aprendizaje heurístico. El psicólogo y pedagogo estadounidense J. Bruner desarrolló una técnica de aprendizaje de índole constructiva. Su principal característica es que promueve que el alumno aprenda los conocimientos por sí mismo, ya que los contenidos no se deben de mostrar en su forma final sino que han de ser descubiertos progresivamente por los estudiantes. Para ello, se debe estimular a los alumnos, despertando su curiosidad que promueva dicha exploración. Este tipo de aprendizaje proporciona al alumno el papel principal, siendo un elemento activo dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. El profesor pasa a un segundo plano, como orientador y guía en este proceso.

Aprendizaje receptivo: El alumno recibe el contenido que ha de interiorizar por la explicación del profesor, por el material impreso, la información audiovisual, los ordenadores... Este tipo de aprendizaje suele ser más efectivo con un público de mayor edad cuya motivación intrínseca sea superior a la de nuestros alumnos.

Aprendizaje repetitivo o memorístico. Se basa en la repetición de conceptos por parte del alumno, que en un primer momento no entiende, pero cuyo fin es memorizarlos para comprenderlos.

Aprendizaje significativo. El aprendizaje parte de las propias experiencias del alumno de una forma activa y continua, evitando la memorización y mecanización y estableciendo relación entre lo que sabe y lo que aprende... En Educación Infantil se promueve el aprendizaje significativo, ya que con la ayuda del profesor el alumno llega a cumplir los objetivos de aprendizaje.

Aprendizaje por observación. Tal y como indica el psicólogo canadiense A. Bandura, este aprendizaje se define como la adquisición de conocimientos por el método de la imitación. Para que se dé este tipo de aprendizaje son necesarias por lo menos dos personas; el modelo y el que observa e imita. A. Bandura formuló cuatro pasos para el aprendizaje por observación:

- Atención: Para aprender algo, es necesario prestar atención.
- Retención: Se debe ser capaz de recordar aquello a lo que hemos prestado atención. Existen dos modelos:
 - Imágenes: Abstracciones de los acontecimientos
 - Representaciones verbales: Es el más eficaz, ya que supone la traducción de sistemas de acción a sistemas verbales.
- Reproducción motora: Convertir en una acción, una observación vista previamente.
- Motivación: No solo es necesario observar, retener, y reproducir para lograr llevar a cabo este aprendizaje sino que también es necesario estar motivado; bien por refuerzo pasado, refuerzo prometido (incentivos) o por refuerzo vicario.

Aprendizaje visual. Es un método de enseñanza que utiliza las imágenes, los gráficos, los colores, los paisajes... para representar una información o para trabajar sus conceptos, ya que de esta manera es más fácil relacionar la información y, por lo tanto, recordarla y aprenderla.

Aprendizaje como procesamiento de información. Este aprendizaje se basa en las rutinas que se llevan a cabo a lo largo del curso. Al principio, los alumnos no las conocen y, por lo tanto, no son capaces de repetir las canciones, las acciones o las frases que el profesor utiliza, pero, pasado un tiempo, consiguen repetirlo, ya que esta información se almacena en su memoria y saben que es lo que toca realizar en cada momento, estableciéndose una relación entre profesor-alumno.

Teniendo en cuenta lo tratado anteriormente, intentaremos aunar los elementos más importantes para la enseñanza de una L.E. Para ello, antes de comenzar, debemos mencionar que a la hora de impartir una clase de lengua extranjera, ya sea una clase diferente a la ordinaria o un rincón dentro de la clase habitual de los alumnos, el espacio destinado a la enseñanza de una segunda lengua debe ser un espacio diferenciado que los niños y niñas relacionen con dicha materia; un lugar que vean claramente delimitado, que les aporte seguridad y que les facilite la interacción, el conocimiento y la aceptación de nuevas formas culturales.

Para contribuir a ello, deberemos crear un lugar atractivo y motivador. Carteles con palabras en la lengua meta, posters con acciones o imágenes que estén en relación con

los contenidos que se vayan adquiriendo, colores, números...así como objetos y diferentes espacios facilitarán la puesta en práctica de la clase.

a.1 Las rutinas

Las rutinas facilitan el aprendizaje al presentar la lengua en contextos y situaciones fácilmente predecibles, por estar repetidas y ser conocidas por el alumno (Bruner, 1990). A partir de ellas los docentes pueden, de forma fácil, organizar un andamiaje lingüístico de apoyo (*scaffolding*).

Tanto la repetición de las actividades como la de determinadas expresiones contribuyen a crear un ambiente estable y seguro para los alumnos. Por esta razón, la clase siempre debería comenzar de la misma manera y deberían utilizarse siempre el mismo vocabulario y las mismas frases para referirnos a los diferentes aspectos que queremos tratar. Además, se podría utilizar la expresión corporal para manifestar acciones y palabras, como rutinas también, que se van creando a lo largo de las diferentes sesiones, facilitando que los niños las vayan aprendiendo poco a poco. Es algo cierto que cada uno de los alumnos a lo largo del curso aprende lo que hay que hacer en cada momento, y va relacionando las palabras con sus correspondientes acciones, a la vez que se establece la relación con los gestos asignados a cada una de ellas.

Desde mi punto de vista, las rutinas son esenciales en todos los cursos académicos, pero en el caso de la enseñanza de una lengua extranjera, aún más. Si las rutinas establecidas en el aula de español son muy claras, los alumnos responden bien y refuerzan conocimientos.

Debe destacarse también el hecho de utilizar siempre el mismo vocabulario y las mismas palabras para referirse a acciones concretas, es decir, reducir el vocabulario y poco a poco ir aumentándolo.

Como dice Bigas (2000), las actividades relacionadas con los hábitos y rutinas, el aprendizaje de las fórmulas lingüísticas convencionales, el juego, la explicación o lectura de cuentos, la elaboración oral de mensajes para ser escritos y las actividades de clasificación, categorización, descripción, comparación, relacionadas con la exploración

y manipulación de objetos, permitirán situar el discurso en el contexto y ayudarán al sujeto experimental de la propuesta didáctica planteada a participar en ellas de una manera activa utilizando un vocabulario específico. El dominio de estas actividades requerirá mucho entrenamiento para que la organización del aula en la que se lleve a cabo la intervención asegure la frecuencia y sistematicidad de los intercambios comunicativos.

a.2 Trabajo en grupo

Estamos acostumbrados a ver que el trabajo individual dentro del aula es la forma más habitual de aprendizaje. Sin embargo, en las escuelas actuales esa mentalidad y forma de trabajo ha cambiado: el trabajo en grupo se entiende como la mejor manera de adquirir todas las competencias y sobre todo a la hora de enseñar una lengua extranjera.

La disposición de las mesas dentro del aula es esencial a la hora de trabajar de forma cooperativa, no se deben colocar de una en una, siguiendo la disposición tradicional, sino que deben de estar dispuestas de forma más versátil, formando pequeños grupos, en forma de la letra U, formando un círculo, etcétera, en función de la actividad a trabajar, favoreciendo el proceso de enseñanza-aprendizaje. Lo que propicia que el trabajo tenga que ser en grupo, es decir, permite que los alumnos se puedan ayudar unos a otros con las actividades que se presentan en el aula. Los alumnos aprenden a acceder a la información de manera cooperativa. Además, se ha comprobado que mediante esta participación conjunta se favorece la inclusión de todos ellos y es un medio para conocerse mejor.

Asimismo, los niños aprenden a ser tolerantes, se relacionan personal y emocionalmente y se ayudan y actúan democráticamente, pues en todo momento han de poner en común sus ideas (diferentes en muchos casos) y suelen llegar a una solución para resolver una tarea común.

Por todo ello, el trabajo en equipo tiene un papel muy importante en el proceso de aprendizaje de los alumnos, pues, además de contribuir al desarrollo de conocimientos y habilidades, fomenta los valores y las actitudes para enfrentar con éxito las tareas

demandadas por el maestro. Pero no sólo se resuelven los retos conceptuales y procedimentales, también se trabaja positivamente diferentes formas de resolver un ejercicio o utilizar y aprender diferentes procedimientos de resolución de conflictos. En este caso cada uno aporta su opinión y conocimiento sobre un tema, y esto es muy enriquecedor para el grupo.

El profesor va conociendo poco a poco a los alumnos y entiende que cada uno es diferente. Este hecho, que en principio parece que es un problema, se convierte en la auténtica fortaleza del trabajo en grupo. Precisamente, las formaciones deben hacerse de la manera más heterogénea posible (Picas, 2000), para que así cada uno, con sus propias características, ofrezca y reciba aportaciones del resto de compañeros.

De esta manera, el profesor se convierte en un guía, un moderador que da las pautas, explica las normas que deben seguir y deja que los alumnos sean los auténticos artífices de su aprendizaje. Como indican Vilches y Gil (2012), el trabajo colaborativo no solo favorece notablemente el aprendizaje significativo, sino que, como señalábamos al principio, contribuye a un buen clima del aula con la integración del alumnado y del docente en una tarea común, diversificando los modos de participación, constituyendo así un instrumento clave para superar las dificultades y estableciendo relaciones positivas de cooperación (p. 45).

a.3 El uso de las TIC en el aula de español

Las TIC, hoy en día, son un método de aprendizaje muy atractivo que posibilita muchas opciones de enseñanza a los maestros y un atractivo para los alumnos a la hora de aprender. Trigueros, Sánchez y Vera (2012) consideran que es un hecho que éstas están cada vez más presentes en el ámbito escolar y son las administraciones educativas las que están llevando a cabo este empuje de introducirlas en las aulas. Sin embargo, todavía no sabemos el alcance que pueden tener en un futuro ni el uso que se les puede conseguir dar.

El alumnado está bastante acostumbrado desde edades tempranas a conectarse a Internet para ver una serie de dibujos animados o una película, practicar un juego virtual o cantar

canciones al modo karaoke. Sin embargo, estos recursos de ocio pueden convertirse también en herramientas eficaces para conocer nuevos conceptos.

Nosotros, como docentes, tenemos que tener claro para qué debemos usar estos materiales. Para ello debemos formarnos, no sólo en su manejo, sino en profundizar cuál es su alcance y trascendencia en el proceso de aprendizaje de los alumnos. Al estar familiarizados con estas tecnologías, el grado de motivación aumenta y les gustará más adentrarse en el mundo de la información. Pero, ¿realmente están llegando a los discentes estos avances? Sin duda, muchos de los profesores están formados para el uso de estas nuevas tecnologías, aunque para muchos otros todavía es algo muy reciente y están en un proceso de adaptación, lo que provoca en muchos casos una falta de confianza a la hora de utilizar estos recursos, y por lo tanto repercute en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Y una de las razones puede ser que los docentes de muchos años de experiencia ya tienen asentados unos principios metodológicos que no quieren cambiar porque estos les reportan seguridad. Pero, indudablemente, la figura del profesor y el rol docente pueden cambiar con la incorporación de las TIC. El profesor no será el único dueño del conocimiento sino un facilitador en la búsqueda del mismo (Reyes, 2011).

Por ello, hay que llevar a cabo una actuación en el aula que se asemeje con la realidad presente en la sociedad actual, que es cada día más virtual. Los alumnos viven en una sociedad y en un entorno digital, por ello la incorporación de estos avances a las estrategias de enseñanza en el aula se hacen necesarias, escapando de un espacio clásico, aburrido y monótono.

Según Dussel y Quevedo (2010), la escuela es una institución basada en el conocimiento disciplinar y en una configuración del saber y de la autoridad previa a las nuevas tecnologías, más estructurada, menos exploratoria y sometida a criterios de evaluación comunes y estandarizados. Por tanto, se va a producir una desconexión entre su mundo y el entorno escolar, razón por la que los maestros deben asemejar la práctica educativa a la realidad de sus vidas. Esto no quiere decir que todo se lleve a cabo mediante la tecnología, pero, sí que nos ayudemos de ella y que no tengamos reparos a

la hora de utilizarla. De esta manera acabaremos consiguiendo mayor empatía con nuestros alumnos y captaremos una mayor atención y participación.

Y es en este momento cuando debemos hacer alusión a los libros y preguntarnos ¿Deben ser por lo tanto el futuro de la enseñanza? Cada vez la idea de que el libro debe utilizarse como un mero instrumento y no como método único y principal de enseñanza, está más arraigada entre los maestros. En algunas aulas, como es el caso de la escogida para llevar a cabo la práctica de este trabajo, se da un paso más y desaparece definitivamente. Destacamos, a su vez, que esto es posible debido a que se trata de un colegio independiente, que no sigue la norma educativa mayoritaria en los Estados Unidos. Los contenidos se acuerdan entre profesores y se enseñan con otros métodos, que, sin duda, y lo puedo afirmar personalmente, permiten obtener resultados muy satisfactorios. Ello permite la posibilidad de crear la clase tal y como tú quieres, existe total libertad de enseñanza siempre y cuando se consigan los objetivos propuestos. Esto conlleva que el trabajo previo del profesor sea decisivo y muy importante y aunque exige mucho más esfuerzo, se ve recompensado con los resultados obtenidos.

Por ello la importancia de la vocación en esta carrera es fundamental, para que mantenga a flote esas ganas de trabajar por y para nuestros pequeños alumnos, creando a ciudadanos responsables y comprometidos con el mundo en el que vivimos

En definitiva, debemos conseguir que las TIC se incorporen al desarrollo habitual del aula, sacándoles el máximo partido posible donde los libros de texto pasan a un segundo plano o, directamente, desaparecen. El mundo evoluciona y la enseñanza de la lengua extranjera intenta evolucionar con él.

a.4 El uso de las imágenes en el aula de español

Tal y como indica Sánchez (2009), actualmente las imágenes han dejado de ser una simple ilustración de un texto o diálogo para convertirse en un importante instrumento con grandes posibilidades en la enseñanza de la lengua. Durante muchos años hemos podido comprobar cómo en los manuales para el aprendizaje de las lenguas los textos van acompañados de fotografías o dibujos que ayudan a facilitar su comprensión

ofreciendo un contexto donde enmarcar las palabras. Pero en los últimos años, se han desarrollado una amplia variedad de actividades con imágenes en el aula, donde se aprovecha su gran valor educativo para desarrollar estrategias de expresión gracias a su capacidad de producir reacciones, sensaciones o recuerdos en el receptor de las mismas. A continuación, presenta una serie de razones para afirmar que la imagen es una herramienta imprescindible en los materiales de clase.

- Sirve como instrumento para alcanzar cualquier objetivo general en el proceso de aprendizaje. A través de la adquisición de nuevo vocabulario, facilitando el aprendizaje de reglas gramaticales, clarificando el significado de una palabra o un contenido cultural. En definitiva, constituye una herramienta que facilita el proceso de enseñanza a los maestros.
- Garantiza la motivación en los alumnos, despertando su curiosidad al provocar en él una reacción espontánea y natural
- A través de su utilización se consigue una auténtica comunicación en las aulas, al constituir un estímulo visual capaz de provocar sanciones o recuerdos, de informar, aconsejar, advertir, etcétera. En muchas ocasiones, a través de una imagen somos capaces de iniciar una conversación, en la que se estimula la imaginación y la capacidad expresiva, proporcionando oportunidades para comunicar en un contexto real.
- Permite prestar un apoyo mnemotécnico a los estudiantes, permitiéndoles recordar mejor el vocabulario, las reglas gramaticales o cualquier contenido que deban retener. La información visual que se recibe es almacenada de forma más efectiva y duradera que la información leída o escuchada. En este sentido, es una realidad constante en nuestro sistema educativo, cómo en muchas ocasiones el vocabulario se aprende realizando largas listas con la traducción de la palabra al lado, un recurso fácil y que permite ahorrar tiempo al maestro. Sin embargo, existen otras formas mucho más efectivas con las que poder desarrollar estrategias de aprendizaje para asimilar y retener a largo plazo el vocabulario nuevo, sin tener que repetirlo una y otra vez, como por ejemplo presentar tarjetas con dibujos de objetos y el nombre de las palabras por el otro lado para que tengan que colocarlas correctamente, consiguiendo que los alumnos establezcan asociaciones y aprendan de una forma más lúdica y dinámica.

- Las imágenes transmiten contenidos culturales de forma más directa. Las imágenes son especialmente útiles cuando nos encontramos con dos culturas diferentes y permiten la capacidad de observarlas y contrastarlas para deducir diferencias entre ambas.
- Aportan dinamismo y enriquecen la metodología gracias a su gran variedad de soportes (dibujos, fotos, obras de arte...). Además, se pueden utilizar en cualquier nivel de aprendizaje, con cualquier grupo de alumnos, adaptándolas a sus características, y en cualquier momento del proceso educativo.

a.5 Estrategias didácticas para crear motivación y autoconfianza en el aula

La didáctica, por lo general, induce a emplear unos métodos de enseñanza que van de lo particular a lo general, sobre todo en áreas como la lengua extranjera. De este modo, no se pretende sólo la mera explicación de los conocimientos y la realización de actividades. Más bien el tutor en todo momento trata de captar la atención de los alumnos poniendo en práctica los conocimientos con ejemplos sencillos que se puedan realizar en el aula y con situaciones de la vida cotidiana cercana de los escolares a través de los cuentos.

Esta estrategia metodológica es algo constante que se repite en todas las clases desarrolladas, que hace que los alumnos vivan con mayor cercanía e interés el aprendizaje de una lengua extranjera.

Sin duda, las estrategias que se utilizan para captar la atención de los alumnos pueden ser de lo más variadas. Utilizando diferentes corrientes y teorías basadas en la adquisición del conocimiento, podemos crear un ambiente de aula que favorezca el entusiasmo por aprender.

Por supuesto que es muy importante que los discentes se acerquen a los conceptos y experimenten diferentes procedimientos que les facilite su acceso. Sin embargo, se hace más interesante poder crear en ellos una autoestima que se fortalezca porque se conocen mejor, entienden sus límites y sus posibilidades y aprecian los valores que poseen los que están a su lado.

Por esta razón es muy importante también trabajar en el aula el llamado "coaching educativo", un aspecto muy implantado en muchas aulas hoy en día. A través de su práctica se abordan, principalmente, temas como los miedos o los valores que hay que desarrollar en las experiencias cotidianas, ya que en muchos de los casos los docentes tenemos que ser entrenadores de la vida y no simplemente educadores de conocimientos teóricos. El niño nos ve como un referente y en muchos casos el alumno solo se siente capaz de superar ciertos miedos con la presencia del profesor.

¿La figura del profesor es la de un referente de ayuda y compañero, o simplemente es la de educador? Entramos, por tanto, en el campo del "Coaching Educativo". No cabe duda de que el rol del profesor en el aula está cambiando, ya no nos valen los viejos modelos. Pero, como indica Pavié (2011):

¿Cuáles han de ser las herramientas, actitudes y planteamientos de ese nuevo profesor? ¿Cómo, cuándo y qué nuevas actividades de aula hemos de proponer y desarrollar para llegar al desarrollo integral de nuestros alumnos? ¿Quién marca los ritmos y los enfoques de los contenidos? ¿Quién conduce el cambio educativo? (p. 70).

Conseguir crear confianza en el alumnado es un punto importante a conseguir dentro del aula. Por ello, es fundamental que el niño se sienta seguro y capaz de expresar sus problemas y limitaciones, sabiendo que cuenta con la ayuda del resto de compañeros y, sobre todo, de su referente en el aula, el maestro, para así poder superar dichos problemas o miedos, en el caso de que los haya.

a.6 Programa *AIM language learning*

El programa *AIM LANGUAGE LEARNIG* fue fundado por Wendy Maxwell y supone una verdadera transformación en la experiencia de enseñar y aprender idiomas. Este aprendizaje se lleva a cabo mediante técnicas de andamiaje a través de narraciones, gestos, colaboración activa y repetición, contribuyendo sistemáticamente al aprendizaje y progreso del alumno. La utilización y aprendizaje de un vocabulario cotidiano, que se introduce a través de gestos y que se contextualiza en historias, dramas, canciones y danzas, permite a los estudiantes alcanzar rápidamente niveles de competencia oral y escrita raramente vistos con métodos convencionales.

A través de esta forma de enseñanza, se crea una “comunidad de aprendizaje”, que enfatiza la colaboración y hace que los estudiantes se sientan cómodos y con capacidad para expresarse en el idioma extranjero desde la primera clase. Aprenden vocabulario a través de herramientas visuales, auditivas y kinestésicas. Participan en todas las actividades basadas en la literatura y el drama, y aprenden a pensar y escribir creativamente, mientras practican la comunicación oral.

La metodología llevada a cabo en este proyecto se basa en dicho programa, un programa que sirve de referencia en el colegio donde se desarrolla la práctica, en todos sus niveles educativos. A través de esta experiencia, se ha podido comprobar su eficacia ya que los alumnos aprenden mejor y en menos tiempo.

B. ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A PARTIR DE LA CULTURA Y EL ARTE.

Para poder desarrollar este epígrafe, debemos comenzar analizando qué son el arte y la cultura. De esta forma podremos establecer su estrecha relación con la lengua, justificando su tratamiento en la enseñanza del español como lengua extranjera.

b.1 El arte y la cultura

Normalmente, cuando pensamos en el arte, de forma general se evoca una pintura o una escultura o aquellos elementos plásticos que podemos encontrar en un museo. Sin embargo, el arte es algo cercano a nosotros y es una realidad constante en nuestro entorno. La Real Academia Española define arte como: “capacidad, habilidad para hacer algo” o “manifestación de la actividad humana mediante la cual se interpreta lo real o se plasma lo imaginado con recursos plásticos, lingüísticos o sonoros”, entre otras muchas definiciones, que reafirman el carácter múltiple del concepto.

Es preciso destacar que, como veremos a continuación, el arte se engloba dentro de la llamada cultura con mayúsculas, de ahí su estrecha relación y la necesidad de abordar ambos conceptos de forma conjunta.

En cuanto a la cultura, al igual que ocurre con el arte, es difícil encontrar una definición clara con la que describirla en su totalidad. Se trata de un complejo concepto que engloba muchos elementos y realidades. No obstante, para acercarnos a una definición de cultura, partiremos de la aportada por el DRAE: “Conjunto de modos de vida y costumbres, conocimientos y grado de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época, grupo social, etc.” (Real Academia Española de la Lengua, 2001). Aunque, en contraposición con esta definición, encontramos autores que han aportado nuevas ideas para completarla. Así, Gutiérrez (2002) cita a Poyatos, que “considera cultura a los hábitos compartidos de un grupo dentro de un marco geográfico determinado en los que influyen elementos tales como los medios de comunicación, las relaciones sociales y las actividades cotidianas” (p. 405). También menciona a Harris, quien opina que “la cultura es el conjunto aprendido/adquirido socialmente de tradiciones, estilos de vida y de modos pautados y repetidos de pensar, sentir y actuar” (Gutiérrez, 2002, p. 405)

Debemos hacer una pequeña alusión a la clasificación del concepto de cultura que existía hace unos años. Numerosos autores del ámbito de la enseñanza de LE hablaban de cultura con mayúsculas haciendo referencia al arte, literatura, historia, cine, etc., y de cultura con minúsculas, referido a aquellas dimensiones más populares. Sin embargo, hoy en día, el término cultura, por su propia naturaleza, engloba tanto lo popular, como lo más elitista, y no debería hacerse distinción que clasifique unas manifestaciones por encima de otras.

De todas las definiciones analizadas podemos extraer varios aspectos comunes que pueden clarificarnos lo que es la cultura. En primer lugar, destacamos la idea de que la cultura posee una fuerte relación con la sociedad, con el estilo de vida de las personas, una forma de vida compartida socialmente por un determinado grupo de personas que pertenecen a un mismo país, y que, por lo tanto, conforman una serie de rasgos comunes que facilitan las relaciones y la comunicación entre ellos. En consecuencia, dentro de la cultura se incluyen todos los elementos que conforman una misma comunidad, esto es, gastronomía, fiestas, tradiciones, historia, entre otros muchos, siendo uno de los más importantes la forma de comportamiento de sus individuos ante determinadas situaciones (Gutiérrez, 2002).

Una vez definidos los términos cultura y arte, debemos conocer qué es la lengua, para poder establecer una relación entre dichos conceptos.

b.2 Lengua, arte y cultura

Como bien es sabido, la lengua es “un sistema de comunicación verbal y casi siempre escrito, propio de una comunidad humana” (Real Academia Española de la Lengua, 2001). Ampliando la definición anterior, Rodríguez (2011) afirma que una lengua, ya sea natal o extranjera, es un instrumento privilegiado del ser humano para entender la realidad, comunicarse y poder interaccionar en diferentes contextos sociales. Nos permite relacionarnos con los demás, expresar nuestros sentimientos y reacciones, modificar el pensamiento e influir en el comportamiento personal y ajeno, además de informar, de obtener información y de adquirir conocimientos, teniendo acceso a otras culturas. Por lo tanto, a través de la interacción de las personas, la lengua queda impregnada de manifestaciones culturales propias, regulando e influyendo en el pensamiento del hablante. En definitiva, la lengua constituye un producto cultural que queda reflejado en las señas de identidad de una sociedad.

En este sentido Merino (2015), afirma que “el arte es un medio que nos permite no sólo explicar la vida de un pueblo sino también contribuir de manera decisiva en la enseñanza/aprendizaje de su lengua” (p.84).

Por su parte, Rotaetxe (1991) resume magistralmente cómo interactúan la lengua y la cultura estableciendo que “la lengua es parte, producto y condición de la cultura” (p. 67).

Una vez expuesta esta relación, en la que se ha podido observar su estrecha interdependencia, podemos justificar la enseñanza de una lengua extranjera a partir de su contexto cultural y artístico.

b.3 Enseñanza del español a partir de la cultura y el arte

Para comenzar este apartado hacemos referencia a las palabras de Pascual (2009), cuando afirma que el “aprendizaje de una lengua lleva implícito el acercamiento a una cultura” (p. 507). La política lingüística del Consejo de Europa así lo expresa, al

manifestar que el aprendizaje de lenguas tiene también como meta “Alcanzar una comprensión más amplia y más profunda de la forma de vida y de las formas de pensamiento de otros pueblos y de sus patrimonios culturales” (*Marco común europeo de referencia para las lenguas*, 2002, p. 3).

Además, Merino (2015) fundamenta que, para poder garantizar el éxito y la calidad de la enseñanza de lo cultural, la formación del profesorado ha de estar enfocada no sólo en la adquisición de contenidos lingüísticos sino también en la adquisición de conocimientos culturales, saberes y comportamientos socioculturales y habilidades y actitudes interculturales. Y cita, a su vez, las palabras del profesor Pascual Molina (2006) que afirma que “estos estudios son el complemento perfecto para poner en práctica las diversas destrezas relacionadas con el estudio de una lengua: la comprensión auditiva, la lectura, la comunicación oral y la expresión escrita” (s/p).

Así, se ha generalizado entre los docentes del español como lengua extranjera, la postura de que la cultura debe ser enseñada a la par que la lengua para que los alumnos adquieran un conocimiento de esa lengua lo más aproximado al de los nativos, tal y como indica Gutiérrez (2002), además de para lograr una mejor comprensión de la cultura de la lengua meta. En otras palabras, la lengua debe ser algo más que la gramática, debe conocer los comportamientos que derivan de dicha cultura, creando en el alumnado una motivación e interés por aprender y poder establecer relaciones con su propia cultura. Se hablaría así de un aprendizaje vinculado a la pluriculturalidad, esa presencia simultánea de dos o más culturas y sus relaciones en la competencia comunicativa de los individuos. Se trata de fomentar un enfoque cultural que promueva “el interés por entender al otro en su lengua y su cultura”, que es como se define la interculturalidad (*Diccionario de términos clave de ELE*).

Desde mi punto de vista personal, aprender la lengua a través de la cultura y el arte del país del que se trate es la mejor forma para facilitar al alumnado su aprendizaje. Desde esta perspectiva, los alumnos poco a poco se van convirtiendo en hablantes cada vez más dotados y competentes, casi como lo hacen los nativos, al poder descubrir y vivenciar a través de cuentos, representaciones, videos, imágenes, etcétera, sus formas de vida, sus costumbres, tradiciones, arte..., en otras palabras, su cultura, pasando del

mero aprendizaje lingüístico a un conocimiento sociocultural. Y debemos destacar, en este caso, que, gracias a las nuevas tecnologías y a otros medios, resulta mucho más sencillo conseguir y poder enseñar cualquier material relacionado con la cultura y el arte nativos sin que sea necesario viajar hasta el país en cuestión.

5. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN DIDÁCTICA PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL A TRAVÉS DE LA CULTURA Y EL ARTE ESPAÑOLES

C. ANÁLISIS DEL ESCENARIO EDUCATIVO

c.1 Características del entorno escolar

El colegio *The Bush school* está situado en un tranquilo barrio llamado Madison Valley, en la ciudad de Seattle (EE. UU.), ubicado al este de Capitol Hill y el área central, al sur de Madison Park y al norte de Madrona. Se trata de una comunidad nueva, donde se encuentra unos de los mejores distritos de pequeñas empresas cerca de Madison Street y Martin Luther King Jr. Way.

Este barrio posee varios parques, playas bañadas por el lago de Washington, tres centros escolares, casas de estilo artesano, lujosos chalets y una calle llena de pequeñas tiendas, bares, diversos tipos de negocios y algunos de los mejores restaurantes del vecindario de Seattle.

Los vecinos que conforman el barrio son de clase alta, con elevados ingresos. Pero hay que destacar que, aunque algunos de los alumnos procedan de este barrio, la diversidad es muy amplia, conformando la comunidad educativa alumnos de todo Seattle y alrededores.

c.2 Tipo y características del centro

La escuela *The Bush school* es una escuela privada. La financiación que recibe proviene de la matrícula y las donaciones que realizan familias, ex alumnos, maestros, etc.

Además, tiene un departamento especializado en recaudación de fondos y organizan subastas, entre otros proyectos, para obtener ingresos.

El colegio está compuesto por diez edificios, distribuidos en nueve hectáreas, en un entorno hermoso y natural en el que los estudiantes no solo aprenden, sino que también disfrutan.

Más que un conjunto de edificios, el campus es un reflejo de los valores que promueve. Hay espacios abiertos para reunirse, con rincones tranquilos para la contemplación y el estudio.

En su oferta académica se incluyen asignaturas tales como matemáticas, estudios sociales, inglés, ciencias y educación física y de la salud. Además de las aulas, cuenta con gimnasios, complejos de arte, centro de artes escénicas, centro de ciencia y tecnología, biblioteca, cafetería y espacios de juego. Todos los edificios del campus están conectados en red y conectados a Internet con ordenadores en laboratorios y aulas.

c.3 Etapas educativas que atiende

El colegio *The Bush School*, es una gran comunidad que cuenta con 3 etapas educativas, *lower school*, que abarca desde *kindergarten* (5 años) hasta 5º grado (11 años), *middle school* formado por los alumnos de 6º y 7º grado, que constituye un periodo de transición hasta *upper school* que comienza en el 8º grado hasta 12º y último grado antes de poder empezar la universidad.

En las dos primeras etapas educativas hay dos líneas por cada curso, con un número de alumnos muy reducido, en torno a los 15 alumnos por clase. En cambio, en *upper school* el modo de organización varía: existe una amplia variedad de asignaturas, con clases de poco más de 10 alumnos, lo que permite una gran oportunidad para una educación de alta calidad.

Por este motivo hay una amplia oferta educativa para el profesorado sobre todo en *upper school*, pero centrándonos en *kindergarten*, cuenta con 8 profesores, una maestra principal y una de apoyo por clase, un maestro de música, un maestro de español, una maestra de Educación Física y una maestra de arte.

c.4 Kindergarten (5años)

Bush School Kindergarten ofrece un programa académicamente desafiante que busca desarrollar la curiosidad natural de los niños sobre la vida y el aprendizaje. Animando a los estudiantes a compartir sus orígenes únicos y diversos en una variedad de formas, ayudándoles a descubrir sus primeras áreas de interés. El alumno de cinco o seis años establece su propia identidad y aprende a ser más independiente e interdependiente. Como resultado, se contribuye al desarrollo de un buen juicio ético por parte de los estudiantes a través de la socialización, considerando los derechos y sentimientos de los demás, y aprendiendo cómo resolver conflictos, siendo una prioridad importante a esta edad y, por lo tanto, para estas clases.

A lo largo del curso, los niños aprenden a seguir las rutinas y los horarios de la clase, a trabajar con diferentes personas y a planificar y elegir actividades de una amplia gama de materiales y proyectos. La toma de decisiones y la administración del tiempo también son habilidades importantes que los niños aprenden durante el año de *kindergarten*. Los alumnos desarrollan un sentido de sí mismos como individuos y como parte de un grupo a través de la reunión inicial de la clase, trabajo en grupo, trabajos rotativos en el aula y debates en grupos pequeños y grandes.

En *kindergarten*, los niños amplían sus habilidades de pensamiento crítico, creativo e independiente. Mediante la utilización de preguntas abiertas que desafían a los niños a pensar, adivinar, estimar y crear hipótesis. También se hacen preguntas con múltiples respuestas. Se brinda a los alumnos un amplio "tiempo de reflexión" no solo porque ellos necesiten más tiempo para meditar sobre una idea adaptada, sino para que también todos los niños aprendan a reflexionar más sobre sus respuestas antes de compartirlas. Además, se ofrecen experiencias a los estudiantes (chat de socios, amigos de trabajo y "apadrinamiento" por parte de los alumnos de tercer curso) para ampliar su propio descubrimiento y para ayudarlos a articular y compartir su aprendizaje con los demás.

Se lleva a cabo un enfoque basado en la investigación para que los niños puedan construir un conocimiento significativo y duradero. Las preguntas surgen de los intereses de los niños, de los acontecimientos mundiales actuales y de los intereses de los docentes. Se facilitan proyectos que promueven el descubrimiento y conectan los componentes académicos y socioemocionales del aprendizaje de los más pequeños.

Este nivel escolar ofrece las siguientes asignaturas –en las que la K indica *kindergarten*– con las que ir conformando el desarrollo integral de cada uno de los alumnos:

- Artes del lenguaje
- Matemáticas
- Ciencia
- Ciencias sociales
- Arte K
- Biblioteca K
- Música K
- Educación Física K
- Español K

El área donde hemos llevado a cabo parte de nuestra propuesta didáctica es en Español K, cuyo objetivo general es proporcionar a los estudiantes una introducción al idioma español, al mismo tiempo que se fomenta el interés por el estudio de otros idiomas y una apreciación de las culturas y regiones del mundo donde se habla el español. En concreto, a lo largo de nuestro proyecto nos hemos centrado en España y más concretamente en la ciudad de Segovia.

c.5 El aula

La clase se encuentra en uno de los diez edificios que conforman esta escuela, un edificio destinado a los alumnos de primaria. Situada en la segunda planta del mismo, enfrente de las clases de 5º grado, tiene dos grandes ventanales que dejan pasar mucha luz, es un aula amplia, distribuida en dos espacios, la zona de la alfombra justo en frente de la pizarra digital y la zona de las mesas que rodea dicho espacio (Anexo 1).

El aula cuenta con unas 10 mesas dobles, destinadas a los alumnos, se mueven casi diariamente en función de la actividad a realizar. Por otro lado, tenemos la mesa del profesor con un ordenador fijo, una impresora y una cinta de video que están conectados a la pizarra digital, y dos mesas en la parte izquierda. Detrás de dichas mesas hay armarios y estanterías y una pila, donde los alumnos pueden lavarse y beber agua. En la zona izquierda hay un armario empotrado para guardar material (posters, cartulinas con imágenes, pequeñas pizarras, rotuladores, frutas de plástico, animales de plástico...).

Alrededor del aula hay carteles en las paredes con el vocabulario que se trabaja diariamente y debajo de la pizarra digital hay números del 0 al 30, destinados principalmente a una rutina inicial.

La clase también cuenta con pequeñas estanterías. En una de ellas hay una librería con libros en español. A los estudiantes, muchas veces cuando acaban una actividad pronto, les gusta coger alguno y echarles un vistazo. También encontramos una colección de libros para hacer lecturas grupales y trabajar sobre ello. En la otra estantería hay lápices de colores, rotuladores, gomas, tijeras, lápices, etc.

c.6 Criterios para la ubicación de alumnos en el aula.

Las mesas se distribuyen en la clase en función de las actividades a realizar, pudiéndose colocar de dos en dos, en forma de letra U, o en cualquier otra distribución. Inicialmente los alumnos no tienen un sitio asignado en el aula, cuando entran se sientan dónde quieren. A medida que transcurre la clase, si hay algún tipo de problema se pueden hacer modificaciones en las colocaciones para intentar solventarlo.

c.7 Estructura grupal y participativa

Ambas clases cuentan con 15 alumnos. Aunque son grupos reducidos, a veces existen subgrupos dentro del aula, compuestos por 3 o 4 personas. Hay que destacar que la relación de todos ellos es bastante buena, y a la hora de formar grupos no existen conflictos, por lo que suele haber variedad.

Podemos afirmar que no hay una clara presencia de líderes en ninguna de las clases, pero sí destaca la existencia de dos alumnos un poco más problemáticos en ambas. Por un lado, hay un alumno con ciertos problemas, presentando en algunas ocasiones ataques que afectan a su sistema nervioso, por lo que necesita una vigilancia constante, situación que aprovecha para llamar la atención frecuentemente. En la otra clase hay una alumna que presenta falta de atención constante, lo que deriva en malas posturas y actitudes negativas, como hablar cuando no tiene que hacerlo.

c.8 Recursos para la participación y la cooperación

El desarrollo de las clases es muy participativo, concediendo un papel muy importante al aspecto motriz. La dinámica del aula se establece en torno a una continua interacción de pregunta-respuesta entre profesor y alumno a través de canciones, cuentos, relatos...

La clase tiene unas normas muy bien establecidas y asentadas, aun así hay que tener en cuenta que se trata de alumnos pequeños, por lo que a veces es conveniente recordarlas. El maestro de esta clase es un excelente profesor y sabe qué rol desempeñar en cada momento. Cuando algo se hace mal o no se cumplen las normas pautadas, la clase se para y de manera grupal o de forma individual habla con los niños, haciéndoles sentir como personas adultas que tienen unas responsabilidades que hay que cumplir.

Debemos destacar que la relación entre profesores y alumnos es muy buena, las clases son divertidas y los alumnos aprenden dentro de un ambiente muy positivo que les proporciona confianza, desarrollándose como personas competentes, responsables y participativas, lo que, sin duda, es la clave de una buena educación.

c.10 Características de los alumnos

El número de alumnos por clase es reducido, lo que permite establecer relaciones afectivas a nivel de grupo más fácilmente, favoreciendo la socialización entre todos ellos, motivándoles y trabajando de forma individual hacia aprendizajes significativos.

Existe una gran variedad de personalidades, todos ellos son muy diferentes entre sí, por lo que es importante trabajar en función de sus capacidades, intentando hacer grupos heterogéneos para que se ayuden unos a otros.

Es una clase muy trabajadora y sus componentes están motivados y con ganas de aprender, lo que facilita enormemente el proceso de enseñanza-aprendizaje.

En general, son alumnos que presentan un alto nivel de desarrollo y desempeñan papeles importantes que hacen que su grado de autonomía evolucione rápido. A través de las diferentes canciones o juegos en movimiento, se observa que controlan sus habilidades motrices básicas bastante bien, cooperando, a su vez, con su continua evolución.

Se utilizan breves canciones o ritmos para trabajar la lateralidad y la percepción espacio-temporal. La realización de dibujos, colorear algunas imágenes o la utilización de pequeñas pizarras para realizar actividades, hace que desarrollen su motricidad fina, aunque hay diversos niveles en este ámbito.

Podemos afirmar que en el aula se combinan varias actividades que contribuyen al desarrollo psicomotriz del alumnado, promoviendo su participación y cooperación.

Como hemos dicho con anterioridad, las clases son muy motivadoras, les encanta aprender nuevas palabras en español, su predisposición y motivación es bastante elevada, decantándose siempre por las actividades que requieren movimiento.

Todavía no son capaces de mantener una conversación, pero sí logran entender gran parte de lo que el profesor cuenta en español. La clave es la utilización de las mismas palabras para designar una acción o un objeto. A base de repetir, relacionan las cosas y poco a poco su vocabulario aumenta, mejoran la pronunciación... Como hemos dicho anteriormente, muchas de las palabras van seguidas de un signo, con lo que se establece una relación que permite recordar mejor aquello que se quiere enseñar.

D. ELABORACIÓN Y DESARROLLO DE LOS PROYECTOS DE AULA

d.1 Diseño de un proyecto

Parte 1: UNA PRINCESA POR SEGOVIA

Parte 2: EL RATONCITO PÉREZ

d.2 Justificación

Este proyecto está dirigido a los alumnos de *kindergarten*, nivel en el que no solo se trabaja la lengua española, sino que se pretende acercar un poco más a los alumnos a la cultura de la lengua meta.

Se dividirá dicho proyecto en dos partes diferentes, pero referidas ambas a la cultura española y, particularmente, concretada está en el eje central de la ciudad de Segovia.

La primera parte, que ya ha sido llevada a la práctica, tiene su origen en un cuento de diseño propio. A través de un Power Point, que se proyecta en la pizarra digital, se muestran monumentos importantes de Segovia, comidas, tradiciones, etc., utilizando un vocabulario específico mediante una pequeña historia que le sucede a una princesa en la ciudad de Segovia. A partir de esta presentación se realizan actividades para trabajar todo el contenido de la misma, como veremos a continuación.

En la segunda parte de esta unidad didáctica utilizaremos un nuevo cuento, también de elaboración propia, que ha sido configurado a partir de un cuento tradicional, más simplificado y adaptado a las características de nuestros alumnos. Se titula *Ratón Pérez*,

una aventura en Segovia. (María, 2018). Desde esta historia se trabajarán aspectos comunes con la primera parte anteriormente mencionada, introduciendo nuevo vocabulario y personajes para que los alumnos puedan seguir conociendo un poco más sobre la ciudad Segovia. Además, se muestra una tradición infantil española, la de “El Ratoncito Pérez”, que presentaremos a los alumnos y la relacionaremos con su cultura.

Debemos recordar que solo hay dos sesiones semanales, en las que debemos incluir las rutinas. Por ello se trabaja mucho a lo largo de todo el mes, intentando leer cada día el cuento desde el inicio y continuando con las nuevas partes. Se crea así, por un lado, confianza en el alumno ya que poco a poco va conociendo más sobre lo que estamos viendo y, por otro, intriga y motivación por conocer qué sucede al final del cuento.

d.3 Competencias

Competencia cultural y artística

A través de manifestaciones artísticas como las canciones, los cuentos, los dibujos y las manualidades, adquieren nociones sobre la cultura española.

Aprender a aprender

Mediante la metacognición, es decir, conocer nuestro propio conocimiento, se favorece que los alumnos hagan visible su pensamiento y generen ideas mediante las rutinas, desarrollando su pensamiento creativo y crítico, así como otros procesos fundamentales, tales como la toma de decisiones y la resolución de problemas.

Autonomía e iniciativa personal

A través de las diversas actividades, ejercicios y tareas, los niños serán capaces de formar su personalidad en un ambiente seguro y libre. Afrontar retos, asumir responsabilidades e involucrarse en cada labor, son cualidades que demostrarán que un alumno es capaz de analizarse a sí mismo y tomar decisiones sin influencias externas.

Competencia social y ciudadana

A través del aprendizaje cooperativo y la asimilación de normas básicas de comportamiento social, los niños cultivan el valor del respeto mutuo, la responsabilidad, el compromiso, la toma de decisiones conjuntas y la aceptación de diferentes opiniones y razonamientos.

d.4 Objetivos generales de la etapa de área

Si bien en el centro en el que se desarrolla la propuesta no se atiende a un marco legal concreto, hemos decidido basarnos, como referencia, en los objetivos de la etapa del sistema educativo español, establecidos en el Real Decreto 1630/2006, de 29 de diciembre, por el que se fijan las enseñanzas mínimas del segundo ciclo de Educación Infantil, de los que hemos seleccionado los siguientes para adaptarlos a las características de nuestro proyecto.

- b) Conocer y apreciar algunas características y costumbres de otras culturas.
- c) Adquirir progresivamente autonomía en sus actividades habituales.
- e) Relacionarse con los demás y adquirir progresivamente pautas elementales de convivencia y relación social, así como ejercitarse en la resolución pacífica de conflictos.
- f) Desarrollar habilidades comunicativas en diferentes lenguajes y formas de expresión.
- g) Iniciarse en habilidades como la lectoescritura, y en el movimiento, el gesto y el ritmo.

d.5 Contenidos de aprendizaje y objetivos didácticos

A través de este proyecto pretendemos acercar a los alumnos al aprendizaje del español mediante los elementos culturales más característicos de Segovia, como puedan ser sus monumentos, sus edificios más importantes, su comida o sus bailes típicos, entre otros. Contribuyendo de esta manera a mostrar la cultura española y sus tradiciones, como es el caso del Ratoncito Pérez. A su vez, se trabajará vocabulario relacionado con los hábitos diarios, el tiempo, el calendario o los estados de ánimo, que ayudan a una formación completa e integral, necesaria para la formación de personas competentes en el área que nos ocupa.

d.6 Metodología

Con esta propuesta didáctica perseguimos el desarrollo físico, intelectual, afectivo, social y moral del alumnado. Esto es, contribuir a su desarrollo integral, partiendo de las características propias de cada uno y de sus conocimientos previos. Esta es la razón por la que, a lo largo de estas unidades didácticas, trabajaremos diferentes metodologías y distribuciones espaciales.

Tomando en este caso la ley española como una posible referencia, podemos observar lo reflejado en el artículo 5, apartado 5, del DECRETO 122/2007, de 27 de diciembre, por el que se establece el currículo del segundo ciclo de la Educación Infantil en la Comunidad de Castilla y León, que en lo que a los métodos de trabajo se refiere se basarían en las experiencias, las actividades y el juego y se aplicarán en un ambiente de afecto y confianza, para potenciar su autoestima e integración social.

Por tanto, se llevará a cabo, principalmente, una metodología activa por parte del alumnado, en la que el maestro adquiere el papel de guía en el proceso de enseñanza-aprendizaje. Se fomenta así la creación de actividades en las que el alumno se sienta libre, con autonomía y confiando en sus propias capacidades.

Al mismo tiempo, hemos pretendido aunar los aspectos más importantes en relación a este tema de manera globalizadora enfocándolos en el entorno cercano del alumno y en su vida diaria. Es decir, como bien apuntan Casanova y Durán (2008), el tratamiento globalizador se refiere a la organización de secuencias didácticas que favorezcan la construcción del conocimiento por parte del alumnado. En este sentido, globalizar supone incorporar los nuevos aprendizajes a su estructura cognitiva, enriqueciendo y estructurando sus esquemas de conocimiento. De este modo, se intenta conseguir que lo aprendido pueda ser utilizado en contextos diferentes. La globalización la realiza la persona que aprende, siendo tarea del docente organizar los aprendizajes para que esa globalización se lleve a cabo.

Por ello, no se trata simplemente de trabajar interdisciplinariamente o de forma global los contenidos de las diferentes áreas, sino de organizarlos y presentarlos de manera que los alumnos puedan establecer conexiones entre sus conocimientos previos y los nuevos aprendizajes, así como entre conocimientos procedentes de otras áreas (MEC, 1996).

Recogiendo la idea principal de aprendizaje globalizador queremos, a su vez, resaltar el carácter de nuestras actividades por su naturaleza interdisciplinar. El alumno se convertirá entonces en el protagonista de su propio aprendizaje, como nos marca el currículo, y ejercitará sus aptitudes hacía la cultura española de forma autónoma.

Por otro lado, la metodología propuesta cuenta también con un carácter participativo y activo por parte de los alumnos, siendo ellos mismos los que manipulen, reflexionen y

experimenten, entre otras cosas, a lo largo del desarrollo de las actividades, pretendiendo de esta manera que se produzcan aprendizajes significativos y funcionales.

Además, resaltar el carácter lúdico y de investigación que tienen todas las actividades, ya que nuestra temática es cercana al alumnado, lo que hace que este se sienta motivado y predispuesto a realizar las diversas actividades a partir de la curiosidad por saber más sobre el tema. Desde esta actitud se puede fomentar la observación por parte del alumno, ayudándole a adquirir más conocimientos de la lengua y las costumbres españolas, comparándolas y estableciendo una relación con las de su país.

d.7 Dinámica del aula

Antes de comenzar con las actividades, se hace imprescindible presentar la dinámica llevada a cabo en el aula, habitual durante todas las sesiones y, por tanto, guía del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Para comenzar, hay que subrayar que los alumnos aprenden mediante rutinas, un uso de vocabulario específico que poco a poco se va ampliando a través de cuentos con los que aprender nuevas palabras. Estos cuentos se proyectan en la pizarra digital, se trata de adaptaciones realizadas por el profesor, a través de las que se trabaja un vocabulario específico. Se acompaña de imágenes para que su aprendizaje sea más visual y, por lo tanto, más significativo, sirviendo así como punto de partida para las actividades posteriores.

Debemos destacar que es necesario utilizar siempre el mismo vocabulario y las mismas frases para referirnos a los diferentes elementos que queremos trabajar. El principal procedimiento de enseñanza-aprendizaje es el de asignar siempre la palabra a un gesto corporal que facilitará su aprendizaje. El uso de canciones también se utiliza mucho para trabajar vocabulario o acciones.

En relación al desarrollo de las sesiones, la clase comienza todos los días de la misma manera. Cuando los alumnos llegan al aula de español, hacen una fila en la entrada y el profesor se pone en la puerta; aquellos podrán entrar cuando este cante: “pasen, pasen, pasen”.

Los alumnos entran y se les dice, “síntense en las sillas, la clase de español empieza en...”, y uno de los alumnos se levanta y con un dedo va señalando los siguientes

números situados debajo de la pizarra digital:”30, 29, 28, 27...”. Y así sucesivamente hasta el 0, y diremos “e, e, e” en forma de alarma, y el profesor añade: “buenos días, clase” y la clase responde: “buenos días, profe”.

Para iniciar la sesión, se canta una pequeña canción que active a los alumnos. Se comienza indicando acciones que los alumnos han de realizar de pie en sus respectivos sitios: “manos arriba, manos abajo, más abajo, manos arriba”, y así sucesivamente. También se introduce delante de, detrás de, encima de, debajo de...y para finalizar se canta la canción “dos manitas, 10 deditos”. De esta forma se trabajan los números y algunas partes del cuerpo.

Después, nos sentamos todos en las sillas y el profesor se dirigirá hacia el calendario. En ese momento se manda a uno de los alumnos que se incorpore, diciendo, “levántate, empuja la silla debajo de la mesa y ven hacia aquí” para preguntarle: “¿Qué día es hoy? Pon la galleta pequeña en el día de la semana, pon la galleta mediana, no grande, no pequeña, mediana, en el mes del año, y pon la galleta grande en el número del día. Entonces “¿Qué día es hoy?” Con lo que deberá responder, “hoy es ___ de ___ de ___“. Una vez realizada esta acción, se le manda sentarse, diciendo “puedes sentarte” y se pregunta a otros alumnos sobre el día en el que estamos.

A continuación, en muchas ocasiones se trabaja el tiempo, para lo que los alumnos se levantan y forman una fila detrás del profesor y deben imitar lo que hace, se irán nombrando diferentes fenómenos meteorológicos acompañados de un signo y con un ritmo, después, situados en una de las ventanas, se les pregunta “¿Qué tiempo hace hoy?” Si no contestan se les ayuda diciéndoles, acompañando siempre con signos: “¿Llueve? ¿Hace sol? ¿Está nevando?” Y ellos deben responder.

En algunas sesiones también se trabajan los estados de ánimo, teniendo siempre un cartel en la pared para recordarlos, y el profesor preguntará “¿Cómo estáis, clase?” O de forma individual. En ocasiones, volvemos a hacer la fila moviéndonos por el aula, diciendo diferentes estados y representándolos.

Otra de las técnicas utilizadas en todas las sesiones es el uso de ritmos para algunas palabras. Ese procedimiento se repite varias veces en la clase, cada vez que se quieren utilizar dichas palabras. Es el caso de las partículas interrogativas o de algunos vocablos como, por ejemplo, “te *and* tu *is you or yours*”, “le le le *to him to her*”, “mente *is ly*”, también *is too and also*”, es decir, el profesor lo expresa en español y los alumnos responden en inglés siguiendo el ritmo.

Como hemos mencionado anteriormente, cuando se le manda a un alumno levantarse de su silla para hacer alguna actividad, siempre se dice: “Levántate, empuja la silla debajo de la mesa y ven aquí”. En ese momento observas como muchos de los alumnos lo repiten, tanto en voz alta como en voz baja, y el niño que realiza la acción comprende perfectamente lo que el profesor ha querido decir, porque es algo que se ha enseñado previamente y se mantiene con las mismas frases y los mismos gestos.

Se emplean diferentes técnicas para introducir vocabulario. Cuando se quiere introducir vocabulario nuevo y de forma intencionada, se realiza una fila india con todos los alumnos, y se van repitiendo palabras con un ritmo y un gesto asignado y los alumnos deben imitarlo. De esta forma, a través de la repetición, el ritmo y el gesto, van aprendiendo nuevas palabras, que después se utilizarán en la actividad principal a través de una presentación.

Por el contrario, cuando aparece una nueva palabra que no ha sido enseñada previamente y los alumnos la desconocen, el maestro se pone de pie y dice: “*e e e new word alarm, e e e new word alarm*”, comenzando a bailar. De esta manera, llama la atención de los alumnos, que en muchas ocasiones bailan con él y escuchan atentos la nueva palabra que van a aprender.

Tras haber analizado de forma general las rutinas y las técnicas diarias utilizadas en el aula, pasamos a exponer las diferentes actividades que conforman esta propuesta de intervención.

d.8 Actividades de enseñanza-aprendizaje

Primera parte

Tabla 1: *Plan de sesión. Primera parte.*

PROYECTO DE AULA: 1ª PARTE	UNA PRINCESA POR SEGOVIA
Sesión 1	¡Una princesa en la ciudad de Segovia!
Sesión 2	¿A qué corresponde cada imagen?
Sesión 3	Dibujamos lo aprendido
Sesión 4	Nos convertimos en...
Sesión 5	¡Música maestro, vamos a bailar jotas!
Sesión 6	¿Cuánto sabemos sobre Segovia?

Fuente: elaboración propia.

Actividad 1: ¡Una princesa en la ciudad de Segovia!

Tras haber realizado las rutinas iniciales, llevaremos a la práctica este nuevo proyecto que girará en torno a un cuento de diseño propio. Para comenzar, nos colocaremos en fila india y cantaremos “formen una fila, formen una fila”. Una vez que estamos todos colocados, empezaremos a mostrar el nuevo vocabulario, que posteriormente trabajaremos mediante el cuento. Nos desplazaremos a través del aula, nombrando varias veces cada palabra, que irá acompañada de una acción o gesto y un ritmo y los alumnos deberán imitarlo. Después, nos sentaremos todos en la alfombra frente a la pizarra digital, donde se estará proyectado el cuento en formato Power Point, y realizaremos una lectura detallada, acompañándola de los gestos utilizados anteriormente, analizando cada una de las palabras y acciones realizadas. Todas las diapositivas van acompañadas de imágenes que representan las palabras escritas; por lo tanto, cuando observamos una nueva palabra, intentamos hacer ver a los alumnos qué puede significar, seleccionando a uno de ellos para que se levante y toque el elemento que corresponde con dicha palabra.

Si notamos que los alumnos se distraen, volveremos a realizar la fila india recordando el vocabulario.

A medida que vamos pasando las diapositivas preguntaremos a los alumnos sobre lo que hemos leído. Utilizando la técnica del: “¿QUÉÉÉÉ?”. Y los alumnos responden “Whaaat?”. “¿Quién? ¿Quién? ¿Quién?”. Y los alumnos responden “Who? Who? Who?”.

Cada partícula interrogativa tiene un ritmo hecho por el profesor para que los alumnos respondan con él cuando la pronuncien en inglés, lo que facilita la comprensión de la

frase y su correspondiente contestación. Se harán tanto preguntas de forma grupal como de forma individual.

La lectura del libro durará varios días, alrededor de 2-3 semanas, por lo que realizaremos la misma actividad, añadiendo el vocabulario nuevo.

Actividad 2: ¿A qué corresponde cada imagen?

Una vez que hemos leído el cuento entero, realizaremos una asamblea sobre lo que hemos aprendido, qué palabras nuevas saben, qué es lo que más les ha gustado y llevaremos a cabo una actividad de refuerzo. Se repartirán pequeños carteles a cada alumno, con imágenes que representan el nuevo vocabulario con elementos típicos de Segovia (Anexo 2).

Antes de comenzar repasaremos entre todos las palabras que corresponden a cada imagen, con su acción correspondiente. A continuación, se irán diciendo las palabras a las que corresponden aquellos elementos y deberán poner la mano encima de cada uno de ellos cuando correspondan. Además, aumentaremos su motivación, nombrando a voluntarios que quieran hacer la función del profesor y será él o ella quien nombre la palabra perteneciente a una de las imágenes.

A lo largo de esta actividad iremos observando de forma individual los conocimientos que han adquirido cada alumno.

Actividad 3: Dibujamos lo aprendido

Cumplimentadas las rutinas diarias, comenzaremos la sesión colocándonos en la zona de la alfombra y releeremos el cuento ayudándonos del lenguaje corporal, pero sin detenernos, para que los alumnos recuerden aquello que hayan podido olvidar. Una vez que ha quedado clara la historia, cada alumno se sentará en sus sillas y se les repartirán una ficha con diferentes palabras y un espacio en blanco. Ahora serán ellos quienes representen el nuevo vocabulario mediante dibujos, tendrán rotuladores de colores y pinturas y deberán dibujar aquello que corresponda en el hueco proporcionado.

Para facilitar la actividad, leeremos las palabras en voz alta entre todos, representando cada una con su gesto o sonido correspondiente, además durante el desarrollo de la actividad podrán preguntar al profesor sobre dicha palabra, para que la lea en voz alta.

Cuando todos hayan finalizado, llevaremos a cabo una pequeña asamblea en la que observaremos los dibujos realizados verbalizando cada uno de ellos por parte de los alumnos. A su vez, podremos solventar posibles equivocaciones si fuera necesario, trabajando aquellas palabras más difíciles.

Mediante esta actividad seguiremos reforzando el vocabulario aprendido, observando lo que cada alumno va aprendiendo.

Actividad 4: Nos convertimos en...

Después de realizar las rutinas diarias propondremos a la clase representar alguna escena del cuento que hemos trabajado durante las semanas anteriores. Dividiremos la clase en 5 grupos de tres personas cada uno. A continuación, deberán reunirse y consensuar qué parte les ha gustado más o qué monumentos, comidas, tradiciones... les gustaría utilizar. También dispondrán del material utilizado en las sesiones anteriores de ayuda. Una vez elegido el tema, podrán llamar a uno de los dos profesores y preguntarles todas las dudas sobre pronunciación, palabras, formación de oraciones..., para conseguir realizar un pequeño diálogo que representarán ante el resto de la clase.

A través de esta actividad fomentaremos la expresión oral y el trabajo en equipo, se trabajará, a su vez, en la pronunciación y en la elaboración de pequeñas frases en español contribuyendo de forma progresiva a la adquisición de una segunda lengua.

Actividad 5: ¡Música maestro, vamos a bailar jotas!

Para realizar esta sesión, aprovecharemos una de las diapositivas del cuento donde la princesa va a bailar jotas vestida de segoviana. Los alumnos saben que las jotas son un baile típico de Segovia y, por lo tanto, perteneciente a la cultura española. En esta actividad serán ellos mismos quienes vivencien este tipo de baile y escuchen su música.

Para comenzar, tras recordar dichos contenidos, se les pedirá a los alumnos que se levanten y vayan hacia la alfombra. Después, se pondrán en el ordenador diversas jotas, y los alumnos deberán bailar según les sugiera la música. Finalmente, se quitará el sonido y se les preguntará si conocen qué tipo de música es y si la han escuchado antes.

A continuación, se les dirá que ese tipo de música son jotas y que se baila por parejas. Se les mostrará cómo se baila, la postura que hay que mantener en las jotas y el paso más sencillo, que después realizaremos de forma grupal.

Actividad 6: ¿Cuánto sabemos sobre Segovia?

Para finalizar la primera parte de esta unidad didáctica, nos colocaremos por grupos de 4 o 5 personas, proyectaremos el cuento en la pizarra digital y se irán haciendo preguntas sobre él. El grupo que conteste primero de forma correcta recibirá un punto, (tenemos pequeñas fichas de colores que corresponden a puntos) y así sucesivamente con toda la presentación. Al finalizar la clase, haremos recuento de todos los puntos y veremos quién ha ganado. Estos puntos los recopilaremos hasta el final del curso, momento en el que se hará la entrega de premios.

Aprovecharemos la actividad para concienciar a los alumnos que no pasa nada si se gana o si se pierde, siempre hay que alegrarse por los demás y nunca enfadarse, sino que hay que seguir esforzándose porque tarde o temprano todo tiene su recompensa.

Segunda parte

Para completar esta primera propuesta y ahondar en los aspectos del aprendizaje cultural y lingüístico, se ha diseñado la intervención que sigue a continuación.

Tabla 2: *Plan de sesión. Segunda parte.*

PROYECTO DE AULA: 2ºPARTE	UNA PRINCESA POR SEGOVIA
Sesión 1	Ratón Pérez, una aventura en Segovia
Sesión 2	Veo, veo
Sesión 3	El Ratoncito Pérez
Sesión 4	Rondín y su arte
Sesión 5	¿Qué dibujamos?
Sesión 6	Fabricamos la ciudad de Segovia
Sesión 7	¡Bingo!

Fuente: elaboración propia.

Actividad 1: Ratón Pérez, una aventura en Segovia

Tras haber realizado las rutinas iniciales, llevaremos a la práctica la segunda parte de este proyecto que girará en torno al cuento *El Ratón Pérez, una aventura en Segovia*. Para comenzar, nos colocaremos en fila india; para ello cantaremos “formen una fila, formen una fila”. Una vez que estamos todos colocados, mostraremos el nuevo vocabulario, que posteriormente trabajaremos mediante el cuento. Nos desplazaremos a

través del aula, nombrando varias veces cada palabra, que irá acompañada de una acción o gesto y un ritmo y los alumnos deberán imitarlo. Después nos sentaremos todos en la alfombra frente a la pizarra digital, donde estará proyectado dicho cuento en formato Power Point, realizaremos una lectura detallada, acompañándola de los gestos utilizados anteriormente, analizando cada una de las palabras y de las acciones realizadas. Todas las diapositivas van acompañadas de imágenes que representan las palabras escritas, por lo tanto, cuando observamos una nueva palabra intentamos hacer ver a los alumnos qué puede significar, seleccionando a uno de ellos para que se levante y toque el elemento que corresponde con dicha palabra.

Si notamos que los alumnos se distraen, volveremos a realizar la fila india recordando el vocabulario.

A lo largo de las diferentes diapositivas preguntaremos a los alumnos sobre lo que hemos leído, haciendo uso de las partículas interrogativas, anteriormente descritas. A medida que vamos leyendo, se irán relacionando los contenidos del nuevo cuento con el cuento anterior de la princesa, de esta forma los alumnos podrán darse cuenta de los conocimientos adquiridos y podrán seguir aprendiendo nuevas palabras.

La lectura del libro durará varios días, alrededor de dos semanas, por lo que realizaremos la misma actividad, añadiendo el vocabulario nuevo.

Actividad 2: Veo Veo.

Para comenzar realizaremos las rutinas iniciales e introduciremos la actividad de los colores, utilizada anteriormente en otros proyectos. Consiste en que el profesor dice un color y los alumnos deberán tocar ese color en alguno de los elementos, carteles, objetos que pueda tener la clase, lo antes posible; después nos cercioraremos de que todos han tocado el color correcto y diremos otro. A continuación, pasamos al desarrollo de la actividad principal, cuyo objetivo es asentar los conocimientos adquiridos durante las sesiones anteriores. Para ello, jugaremos al juego del “veo veo” de la siguiente manera. Antes de comenzar, se les mostrará a los alumnos unas imágenes de los diferentes elementos trabajados en el cuento; a continuación, levantaremos una de esas imágenes y deberán responder qué es. Seguidamente, intentaremos describirla con vocabulario trabajado en otras sesiones, como es el caso de los colores y adjetivos como grande, pequeño, etc. Después, se elegirá a uno de los alumnos que deberá salir al centro y

escoger uno de los elementos que habremos pegado con *blu-tack* en la pizarra. Entonces comenzaremos a decir:

“Alumno: Veo veo. Alumnos: ¿qué ves? Alumno: Una cosita Alumnos: ¿y qué cosita es?”. A lo que el alumno deberá responder con el adjetivo o el color del objeto que ha seleccionado, el resto de alumnos deberán adivinar qué elemento es y decirlo en voz alta, pero si no están seguros podrán realizar más preguntas.

Actividad 3: El Ratoncito Pérez.

En el desarrollo de esta sesión explicaremos a los alumnos quién es el Ratoncito Pérez y estableceremos una relación entre las culturas ya que, en EE. UU., tienen el Hada de los Dientes (*Tooth Fairy*).

Al comenzar, preguntaremos a los alumnos si saben quién es el Ratoncito Pérez; a continuación, se les explicará con un vocabulario muy sencillo, adaptado a lo que ya conocen y siempre acompañado con el movimiento corporal, en qué consiste la función del Ratoncito Pérez. Después, se preguntará si ellos conocen a alguien que haga lo mismo para que sean ellos quienes se den cuenta de que se trata del Hada de los Dientes. Les explicaremos que estos dos personajes tienen el mismo trabajo, pero que en España es un pequeño ratón llamado Pérez, y en su país es el Hada de los Dientes.

Seguidamente, se les repartirá una hoja a cada alumno y diferentes pinturas y rotuladores para que dibujen en una parte del folio al Ratoncito Pérez, junto a una bandera de España, y en la otra parte al Hada de los Dientes, junto a una bandera de EE. UU. Con la ayuda de los maestros, escribirán el nombre de cada personaje donde corresponda.

Para finalizar, aquellos voluntarios que quieran enseñar sus creaciones saldrán a la alfombra y deberán decir el nombre de cada personaje y señalarlo.

Actividad 4: Pablo Picasso y su arte

En esta sesión trabajaremos sobre uno de los pintores más importantes de España, aprovechando que aparece en nuestro cuento, dentro de la escuela de arte.

Antes de que los alumnos entren en el aula, colocaremos en las diferentes paredes cartulinas donde aparezcan cuadros representativos de Picasso (*El Guernica*, retratos, dibujo abstracto...). Tras realizar las rutinas diarias y la actividad de los estados de

ánimo, preguntaremos a los alumnos si encuentran algo nuevo en la clase. Haremos referencia a los diferentes cuadros y les formularemos varias preguntas: ¿Te gustan? ¿Qué hay? ¿Qué te transmite este cuadro? Poco a poco, iremos guiándoles hacia los contenidos que queremos trabajar y lo más importante, su autor, Pablo Picasso.

Proyectaremos en la pizarra digital una foto del artista y preguntaremos si saben quién es. Contaremos a los alumnos que se trata de la persona que ha realizado todos esos cuadros y cuál es su nombre.

Seguidamente, iremos analizando cada cuadro, haremos referencia a sus estados de ánimo y a los colores que utilizaba. Estableceremos diferencias basándonos en las distintas épocas que atravesó su pintura. Así, en la época azul sus cuadros mostraban tristeza; en su época rosa Picasso se mostraba feliz; en la época del cubismo sus obras eran abstractas, término que intentaremos explicar. Y, sobre todo, nos detendremos en *El Guernica* para ver qué sentimientos nos transmite, sin olvidarnos de sus retratos tan peculiares.

A continuación, se les dará a los alumnos una cartulina dividida en cuatro partes para que vayan dibujando en cada una de ellas sus sensaciones. Así en una de las partes plasmarán aquello que les transmite tristeza utilizando los colores que crea convenientes para expresar ese sentimiento. En otra, aquello que le produce felicidad mediante los colores que le gusten. Harán también un dibujo abstracto. Y, por último, realizarán un retrato de ellos mismos basándose en los de Picasso. Para finalizar, cada alumno deberá exponer sus dibujos, explicando qué colores les producen tristeza y cuáles felicidad.

Actividad 5: ¿Qué dibujamos?

En la siguiente actividad se les proporcionará a los alumnos una cartulina DIN-A3 y materiales de pintura para que representen aquello que más les ha llamado la atención sobre el cuento. En este momento trabajaremos la motivación, creatividad y capacidad de expresión de cada uno de los alumnos. Al final de la actividad, una vez acabadas todas las representaciones, realizaremos un mural gigante en la clase donde colocaremos las obras. Para ello, los alumnos, a medida que vayan colocando sus representaciones, deberán indicar aquello que han dibujado y exponerlo al resto de compañeros, y todos deberán repetir la palabra correspondiente. De esta forma, iremos asentando poco a

poco el nuevo vocabulario y su pronunciación. Después, colgaremos el mural en una de las paredes de la clase para poder tenerlo presente durante el desarrollo de este proyecto.

Actividad 6: Fabricamos la ciudad de Segovia

Tras haber realizado las rutinas diarias, en las que hemos dado especial importancia al ejercicio de activación inicial, en el que trabajamos nociones espaciales (arriba, abajo, delante de, debajo de, detrás de...), comenzaremos recordando el cuento del Ratón Pérez, una aventura por Segovia. A continuación, se les entregará a los alumnos cartones, *bricks*, cartulinas y pinturas de diferentes colores, para que reproduzcan los monumentos más importantes vistos en el cuento (el Alcázar, la Catedral, la Biblioteca, la Escuela de arte, el Acueducto...). Nos cercioraremos de que, al menos, estén los más importantes. Terminada esta tarea, pasaremos a formar nuestra propia ciudad de Segovia situando cada edificio donde corresponda. Para ello, los alumnos, por turnos, irán depositando su representación en la alfombra, indicando lo que han realizado. Además, la ciudad contará con una casa donde habrá una cama con su almohada para reforzar la tradición española del Ratoncito Pérez.

Seguidamente, los alumnos tendrán en una caja elementos que se han trabajado en el cuento (dientes, campanas, libros, cuadros, perros y ratones), que habrán de colocar donde corresponda en la ciudad, indicado si lo ubican, arriba, abajo, al lado, detrás, etc. Por ejemplo, uno de los alumnos coge un diente y dice “el diente está debajo de la almohada” o “el perro está al lado del Acueducto”, o “los cuadros están dentro de la Escuela de arte”. De esta forma, iremos relacionando el vocabulario y formando pequeñas frases para situar los objetos en el espacio.

Actividad 7: ¡Bingo!

Para finalizar este proyecto, realizaremos una última lectura del cuento y enseñaremos a los alumnos el cuento original, con el que podrán experimentar.

A continuación, jugaremos un bingo (Anexo 3) que, a su vez, nos servirá como parte de la evaluación. Cada alumno tendrá un cartón con diferentes imágenes trabajadas durante el proyecto. Y además tendrán unas fichas en forma de cruz con adhesivo por abajo. Para comenzar el juego diremos una palabra, que se corresponderá con una de las imágenes; si los alumnos la tienen, deberán poner encima una de las fichas con

adhesivos. El primero que consiga cubrir todas sus imágenes cantará bingo y deberá decir al resto de compañeros qué son las imágenes que tiene en su cartón.

Se realizará la actividad varias veces.

d.9 Recursos: materiales, temporales, humanos y espaciales

- **Recursos materiales:**

- Parte 1: Presentación del cuento, carteles plastificados con imágenes. Fichas para pintar, disfraces, fichas/puntos.

- Parte 2: Pizarra digital, presentación del cuento, imágenes plastificadas de los diferentes monumentos, *blu-tack*, folios, rotuladores, pinturas, cuadros de Pablo Picasso plastificados, fichas, mural, cartulinas, *bricks*, cartones, pegamento, tijeras, objetos trabajados en el cuento, cartones de bingo sobre el cuento, adhesivos en forma de cruz.

- **Recursos temporales**

- Parte 1: Tendrá una duración de 1 mes y medio, aproximadamente.

- Parte 2: Tendrá una duración de 1 mes

- **Recursos humanos**

Contaremos con el profesor de lengua española y conmigo misma, como autora del proyecto.

- **Recursos espaciales**

El aula habitual.

d.10 Atención a la diversidad

En las clases de *Kindergarten* no había ningún alumno diagnosticado o que presentara necesidades educativas especiales. Todos seguían una misma metodología adaptada a sus necesidades personales, siguiendo un ritmo similar.

De forma más particular, como hemos comentado anteriormente, en cada una de las clases había un alumno que presentaba más problemas en relación al comportamiento.

Uno de ellos, con una enfermedad en el sistema nervioso, que le provoca en algunas ocasiones ataques epilépticos, necesitaba una observación continua. Por ello intentaba situarme en un lugar donde tuviera plena visibilidad hacia él. Intentamos no darle un protagonismo excesivo, ya que presenta problemas de comportamiento que poco a poco hemos ido controlando a lo largo del curso, otorgándole tareas de responsabilidad en la clase y motivándole mediante comentarios muy positivos cuando se portaba muy bien.

Por otro lado, en relación a otra alumna, observamos una falta de atención y, por lo tanto, un comportamiento poco adecuado en alguna de las clases. Debemos destacar al respecto que su evolución durante el curso es bastante positiva, siendo una de las mejores alumnas en relación a la retención de palabras y conceptos enseñados, circunstancia algo contradictoria que podría derivar en altas capacidades. Por ello, a lo largo del curso intentaba motivarla, preguntándole cosas más avanzadas, en función de sus respuestas, o dándole el papel de ayudante cuando alguno de sus compañeros no entendía algo o no sabía hacerlo.

De forma general, en cada una de las clases contábamos con alumnos muy dispares y diferentes entre sí. A medida que los vas conociendo sabes lo que cada uno necesita, guiando la clase para que los aprendizajes lleguen a todos, adaptándonos a cada nivel y características personales.

d.11 Evaluación

Uno de los componentes curriculares fundamentales en el proceso de enseñanza-aprendizaje es la evaluación. Y para comenzar, debemos destacar que la principal técnica de evaluación en estas edades es la observación, utilizando instrumentos como el anecdótico o un diario de clase o de notas.

A través de los instrumentos seleccionados se apuntan los hechos más característicos, el comportamiento de los alumnos, su atención, participación, etc. Se lleva a cabo así una observación diaria donde se puede ir registrando la evolución de los alumnos, posibles problemas, quién participa más y quién menos, para poder motivar a aquellos que más lo necesiten.

Utilizamos este tipo de evaluación por varias razones. La primera es porque se trata de la evaluación que se lleva a cabo en el aula a lo largo del curso. El profesor conoce a los alumnos y va observando los hechos más significativos y el progreso que se va produciendo, teniendo en cuenta sus experiencias y conocimientos previos y las características y niveles de cada uno de ellos. Al finalizar el trimestre, se manda a las familias una nota cualitativa del proceso seguido a lo largo de dicho trimestre, en la que se recogen aspectos como los aprendizajes, la motivación del alumno, sus ganas por aprender, su comportamiento, implicación, progreso, etc.

Por otro lado, debido al número reducido de alumnos con los que nos encontramos y a la edad de los mismos, no creo que sea necesario marcar unos ítems para evaluar, sino comprobar cómo evolucionan y progresan, siguiendo su ritmo personal y diferente entre ellos. Se trata del primer curso escolar en EE. UU., lo que supone la primera toma de contacto, en la que es importante realizar una evaluación individualizada, adaptada a cada alumno, partiendo de sus conocimientos y su experiencia anterior.

Valoraremos su curiosidad, interés, motivación por aprender cosas nuevas sobre la cultura española, identificando y reconociendo su vocabulario más característico, su participación de forma activa en las actividades realizadas y el desarrollo de su autonomía y trabajo en grupo en cada actividad.

También se tendrán en cuenta las actividades finales de cada parte del proyecto, por cuanto nos sirven de evaluación final basada en el grado de consecución por parte de los alumnos de alguno de los objetivos marcados anteriormente, analizando a su vez si dichos objetivos eran adecuados en el desarrollo de este proyecto.

6. CONCLUSIONES

La educación en este colegio destaca por su metodología participativa y la creación de contextos apropiados y ricos para ello. Bajo el lema de “aprender haciendo”, se promueve la búsqueda de pasiones, intereses, asunción de riesgos e innovación. Los estudiantes aprenden el tema y aprenden sobre ellos mismos, al participar en actividades y tomar posesión de su proceso de aprendizaje.

El aprendizaje práctico basado en la investigación es fundamental en el aula, donde el equipo docente diseña y ejecuta experiencias intencionales e instructivas para estudiantes con objetivos claros, actividades significativas y una reflexión sobre los procesos seguidos. Debemos asegurarnos cuidadosamente de que las lecciones incorporen objetivos sociales, emocionales e intra e interpersonales.

Los alumnos desarrollan sus habilidades de comprensión auditiva y producen vocabulario relacionado con objetos, acciones cotidianas y elementos de la cultura

extranjera. Se promueve el pensamiento crítico para analizar y dar sentido al idioma español, tal como se les presenta en una variedad de formas. Materiales audiovisuales, como vídeos y canciones, así como accesorios e historias se utilizan para enseñar el vocabulario y las frases en español. Por lo tanto, nos hemos encontrado con un escenario idóneo donde poder llevar a la práctica nuestros proyectos a partir de la cultura y el arte españoles, siguiendo la misma metodología y dinámica del aula.

Por todo ello, podemos afirmar que las oportunidades que se nos han presentado son amplias y positivas, trabajando de forma segura y familiar para los alumnos. Esto asegura un correcto funcionamiento de la clase, como se pudo comprobar durante el desarrollo de la primera parte del proyecto, lo que nos ofrece garantías de la funcionalidad y aceptación de la segunda parte que se propone en este trabajo.

A su vez, se hace indiscutible que la principal limitación es no poder llevar a la práctica esa segunda fase, que supone una continuidad del aprendizaje de la lengua española a través de la cultura y el arte de la ciudad de Segovia.

Al diseñar, analizar y mostrar el trabajo que se ha aportado, he podido extraer una serie de conclusiones teniendo en cuenta los beneficios y debilidades encontrados.

Para comenzar, tengo que decir que ha sido un proceso muy enriquecedor tanto profesional como personalmente, al haber tenido la oportunidad de trabajar con un profesor que me ha mostrado otras formas de enseñar una lengua extranjera. A través de sus técnicas y estrategias hemos podido comprobar la funcionalidad de este tipo de metodología en los resultados de los alumnos. Comparándolas con las que ya conocía, procedentes del sistema educativo español durante los años de mi escolaridad, he de decir que los resultados de estas a nivel general no son buenos y que los alumnos no aprenden como debieran. Por el contrario, esta nueva metodología, que poco a poco va estableciéndose en el aula, supone la adquisición de nuevas competencias con una actitud muy positiva hacia la mejora del proceso de enseñanza aprendizaje. Por lo tanto, cada vez comprendo más que la forma de enseñar un idioma no hay que hacerla a través de la gramática y vocabulario en forma de listas, sino que hay que trabajar a través de cuentos y canciones, de obras de teatro, de interacciones y situaciones reales, en las que los niños sean un elemento activo dentro de este proceso. He aprendido que, a través de

lo visual, es decir cuando se acompañara el lenguaje oral con el lenguaje corporal se facilita que ese aprendizaje sea más significativo y más sencillo. De tal manera que los alumnos desde el primer momento aprenden nuevas palabras y saben utilizarlas en contextos reales.

He comprendido también, que lo primero y principal es despertar la motivación en el alumno, crear en él el interés por aprender, convirtiéndole en todo momento en un elemento activo en ese proceso de enseñanza-aprendizaje, siempre en un clima de confianza y en un ambiente positivo. Es necesario que los alumnos lleguen a clase contentos, sabiendo que no solo van a aprender, sino que se van a divertir. La dinámica de la clase es siempre muy similar, lo que provoca en el alumno seguridad hacia lo que vamos a realizar.

Como resultado, he podido observar cómo los alumnos acuden a clase motivados, contentos y alegres, con ganas de aprender, con ilusión por vivir nuevas experiencias y encontrarse con sus profesores. Esta situación tan satisfactoria hace que tu motivación aumente y tu interés por trabajar sea mayor.

Por otro lado, es cierto que he tenido dificultades, sobre todo en el inicio. No ha sido fácil adaptar la forma de hablar a un ritmo y una estructura que los niños pudieran entender.

No obstante, he de decir que estos inconvenientes se pudieron resolver gracias al esfuerzo y al trabajo personal y al asesoramiento de mis tutores, pudiendo afirmar que se cumplieron los objetivos marcados.

7. BIBLIOGRAFÍA

- Albarán, M (2018). *Ratón Pérez, Una aventura en Segovia*. Segovia: Ediciones Derviche.
- Bigas, M. y Correig, M. (ed.) (2000). *Didáctica de la lengua en Educación Infantil*. Madrid: Síntesis- Educación.
- Casanova Vega P. y Durán Rodríguez F. (2008) ¡Mamá, no cambies de canal en los anuncios! *Aula de innovación educativa*, Junio N° 173. Ed. Grao. Barcelona.
- Decreto 122/2007, de 27 de diciembre, por el que se establece el currículo del segundo ciclo de la Educación Infantil en la Comunidad de Castilla y León
- Diccionario de la lengua española* (DRAE) (22ª ed.) (2001) Madrid: Real Academia Española. Recuperado de <https://dle.rae.es/?id=BetrEjX>
- Diccionario de la lengua española* (DRAE) (22ª ed.) (2001) Madrid: Real Academia Española. Recuperado de <https://dle.rae.es/?id=3q9w3lk>
- Diccionario de la lengua española* (DRAE) (22ª ed.) (2001) Madrid: Real Academia Española. Recuperado de <https://dle.rae.es/?id=N77BOII>
- Diccionario de Términos clave de ELE* (2008). Centro Virtual Cervantes. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ENSENANZA/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/interculturalidad.htm
- Dussel, I. y Quevedo L. (2010). *Educación y nuevas tecnologías: los desafíos pedagógicos ante el mundo digital*. Madrid: Fundación Santillana.
- García Moros, J. (2016). *La enseñanza de la segunda lengua en el aula De infantil a través de las TIC: propuesta didáctica*. (Trabajo fin de grado, Universidad de Valladolid). Recuperado de <https://uvadoc.uva.es/bitstream/10324/18548/1/TFG-O%20749.pdf>
- Gutiérrez Rivero, A. (2002). La relación lengua-cultura en un manual de español para finlandeses. En *ASELE. Actas XIII*, pp. 404-414. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/13/13_0404.pdf
- Kovacs, F. M. (1991). *Neurobiología y Educación Temprana*. Libro de Ponencias: I Congreso Internacional de Educación Temprana, Madrid: FEDEI.
- Krashen, S. (1981). *Second language acquisition and second language learning*, Oxford: Pergamon Press.

- Marco común europeo de referencia para las lenguas (2002). Madrid: Ministerio de Educación, Cultura y Deporte. Centro virtual Cervantes.
- MEC (1996): *Programación*. Madrid: Centro de publicaciones
- Merino Mañueco, S (2014). *El arte como medio para la enseñanza/Aprendizaje de español como lengua extranjera*. España: Universidad de Valladolid. Recuperado de https://ibn.idsi.md/sites/default/files/imag_file/84_87_El%20arte%20como%20medio%20para%20la%20ensenanza_aprendizaje%20de%20espanol%20como%20lengua%20extranjera.pdf
- Millán Vázquez de Miguel, L. (2011). *Lenguas extranjera en la Etapa de Educación Infantil*. Mérida: Junta de Extremadura.
- Pascual, L .P. (22 de octubre de 2009). *Teorías de Bandura aplicadas al aprendizaje*. Innovación y Experiencias Educativas. P.4. Malag: Csifrevistad
- Pascual Molina, Jesús F. (2006). Reflexiones en torno a la enseñanza de la Historia del Arte en el aula de E/LE. *Actas del Primer Congreso Virtual E/LE: la enseñanza del español en el siglo XXI*, Málaga: EdiEle, s/p. Recuperado de <https://es.scribd.com/document/4402960/actas-I-congreso-ele>
- Pascual Molina, Jesús, F. (2009). La imagen de España a través del arte, el cine y la publicidad. *Acortando distancias: la diseminación del español en el mundo. Actas del XLIII Congreso Internacional de la Asociación Europea de Profesores de Español*, Málaga: AEPE, pp. 507-518.
- Pavié, A. (2011). *Formación docente: hacia una definición del concepto de competencia profesional docente*. Revista electrónica interuniversitaria de formación del profesorado, 14(1), 67-80.
- Picas, J. B. (2000). *El trabajo en pequeños grupos en el aula*. Barcelona, España: Graó.
- Real Decreto 1630/2006, de 29 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas del segundo ciclo de Educación infantil.
- Reyes, E. (2005). El aprendizaje de una lengua extranjera en el aula de educación infantil. *Revista aula infantil* 27, 5-8
- Reyes, M. (2011). Las nuevas tecnologías en el aula de educación primaria. *Revista de Tecnología de Información y Comunicación en Educación*, 5(1), 11-27. Recuperado de <http://servicio.bc.uc.edu.ve/educacion/eduweb/vol5n1/art1.pdf>

- Rotaetxe Amusatagi, K. (1991). Lengua, cultura, civilización: delimitaciones recíprocas y situación vasca. En *XI Congreso de Estudios Vascos: Nuevas formulaciones culturales: Euskal Herria y Europa*. Recuperado de <http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/congresos/11/11065075.pdf>
- Sánchez Benítez, G. (2009). El uso de las imágenes en la clase de E/EL para el desarrollo de la expresión oral y escrita. *SUPLEMENTOS marco ELE*, 8, pp. 1-17. Recuperado de http://marcoele.com/descargas/china/g.sanchez_imagenes.pdf
- The Bush School. Recuperado de <https://www.bush.edu/page>
- Trigueros Cano, F. ° J., Sánchez Ibáñez, R. y Vera Muñoz, Mª I. (2012). El profesorado de Educación Primaria ante las tic: realidad y retos. *REIFOP*, 15(1), 101-112. Recuperado de http://www.aufop.com/aufop/uploaded_files/articulos/1335399123.
- Universidad Internacional de Valencia (9 de marzo de 2015). El aprendizaje por descubrimiento de Bruner. [Post] Recuperado de <http://www.viu.es/el-aprendizaje-por-descubrimiento-de-bruner/>
- Vilches, A., & Gil, D. (2012). El trabajo cooperativo en el aula. *Aula de innovación educativa*, 208, 73-79.

ANEXOS

- **Anexo 1:** Fotografía del aula.



- **Anexo 2:** Ficha con imágenes.



- **Anexo 3:** Bingo.

